

No Human Enemies

By : Azadeh Khalili,

International Liberation Reference

Person for South, Central, and West Asian-
Heritage People, Brooklyn, New York, USA



Farsi Translation

Vida Mozafarieh

هیچ دشمنی وجود ندارد

بقلم: آزاده خلیلی

شخص مرجع جهانی رهاسازی برای جنوب، مرکز،
و غرب مردم آسیای تبار. بروکلین، نیویورک. آمریکا

ترجمه فارسی

ویدا مظفریه



در ادامه: گفته هایی که در کارگاه حامیان مسلمانان روی شبکه زوم، در نوامبر ۲۰۲۰
انجام شد.

ما میتوانیم با اعتمادبنفس کامل بگوییم که هیچ درگیری ذاتی بین انسان ها وجود
ندارد. میتوانیم بگوییم که هیچ دشمنی وجود ندارد. شاید مشکل بشود آنرا درک کنیم.
این یک فکر انقلابی است.

این فکر و ایده که هیچ دشمنی وجود ندارد، میتواند فهم و درک ما را برای گذشته، و
همه چیز را برای آینده تغییر دهد.

ما میدانیم که هیچ انسانی دشمن انسان دیگری نیست. میدانیم که همه انسان ها در
طرف هم قرار داریم، همان خواسته ها را داریم که (در صورت آزردن نبودن) همه انسان
ها بطور طبیعی به یکدیگر عشق میورزند.

برداشت و مفهوم کامل "دشمن" دروغی بیش نیست. ساختگی است، تخیلی است.
انسان ها دشمن یکدیگر نیستند.

ادامه....

تمام مسائلی که در دنیا با آنها روبرو هستیم، از جمله فقر، جنگ ها، نژادپرستی، سایر سلطه ها، تخریب محیط زیست، همگی بوسیله الگوهای آزدگی روی انسان ها قرار گرفته اند. آنها بوسیله به اصطلاح دشمن ایجاد شده اند.

ولی این بنفع کسانی که در جایگاه قدرت هستند می باشد : کسانی که روی ما استثمار و سلطه پیاده میکنند و این مسایل را به گردن دشمنان میاندازند. بما گفته می شود که دشمن داریم. آنها آزدگی های ما را دستکاری میکنند که دشمن داریم، تا ما در کنار آنها با سلطه گر همکاری کرده و دشمن را از بین ببریم. این برای یک جامعه سلطه گر و استثمارگر اساسی است. متأسفانه آزدگی های زود هنگام، ما را بدین گونه مستعد دستکاری شدن میکند.

ما میدانیم که انسان ها در مقابل آزدگی های احساسی آسیب پذیر هستند. برای هزاران سال انباشته شدن آزدگی ها و دسترسی نداشتن به عمل تخلیه، مقدار زیادی آزدگی داریم که بعضی از آنها را به سایرین نسبت میدهیم. اغلب بطور اشتباه پیغام های آزدگی را در موقعیت های دشوار باور میکنیم و تقصیر سایرین می اندازیم و سرزنششان میکنیم. ما احتیاج به مشاوره خوب داریم که بما کمک کند که روی آزدگی های زود هنگام خود کار کرده و سردرگمی و اشتباه را پاک کنیم ، تا حقیقت را متوجه شویم.

اغلب ما نمیتوانیم یک کشمکش و نزاع را در ذهن خود (بر علیه ضبط آزدگی) انجام دهیم، لذا سعی میکنیم آنها را در وضعیت کنونی حل کنیم، با این باور که در زمان حال هستند ، و چون بوسیله جامعه تشویق و ترغیب میشوند، ما به غلط کسانی را دشمن خود به حساب میآوریم.

اگر و در هر کجا در ذهن خود احساس کردیم که انسانی از ما جداست، یا که دشمن است، یا که حقیرتر از ماست، یا کسی را از قلم انداخته بدون ارزش شمردیم، این احساس آزدگی محسوب می شود.

در کودکی همه ما مجبور شدیم جدایی از سایرین را بپذیریم و قبول کنیم که بعضی ها دشمن هستند. ما بر علیه این جنگیدیم ولی بالاخره تسلیم شده و رها کردیم.

ما میتوانیم روی جدایی کار کنیم که از مکانیسم آن سوء استفاده شده تا در ما این باور را به وجود آورند که «دیگران» و «دشمنان» وجود دارند.

ما یک فرصت عالی برای زدودن آزردهی ها داریم که سبب جدایی ما از دیگران شده و قبول کردیم که با آنها سر عناد داشته آنها را دشمن بدانیم.

شرایط اجتماعی، نبود روند تخلیه و دورنمایی که با حقیقت هم راستا نبود، مسائل اصلی هستند.

ما فرصت داریم که با ایده و فکر دشمن و غیر منطقی بودن مخالفت کنیم. هیچیک از ما میل ندارد در گذشته باقی بماند. میل داریم فکر عالی خود را برای ساختن جواب های هوشیارانه و انعطاف پذیری تنظیم کنیم، بطوریکه هیچکدام از مردم را برای نابودی هدفگیری نکنیم.

بیا بییم دورنمای خود را روشن سازیم که دشمنی وجود ندارد و فکر کنیم که چگونه آنرا بدور دنیا پخش و پراکنده کنیم.

در جلسات کوتاه و مینی سشن خود، روی زودهنگام ترین خاطرات وابسته به دشمن کار کنید. بشما گفته شد که چه کسانی دشمنان شما هستند؟ چه کسی بشما گفت؟ وقتی بشما گفته شد که مردمان شما دشمن دارند، چه حالی پیدا کردید؟



LAGO SUCHITLÁN, EL SALVADOR • VICTOR NICASSIO